



**TP 9243** ЕЛЕКТРИЧНИЙ  
ЧАЙНИК-ТЕРМОС  
**TP 9244** (ТЕРМОПОТ)

***Посібник з експлуатації  
Руководство по эксплуатации***



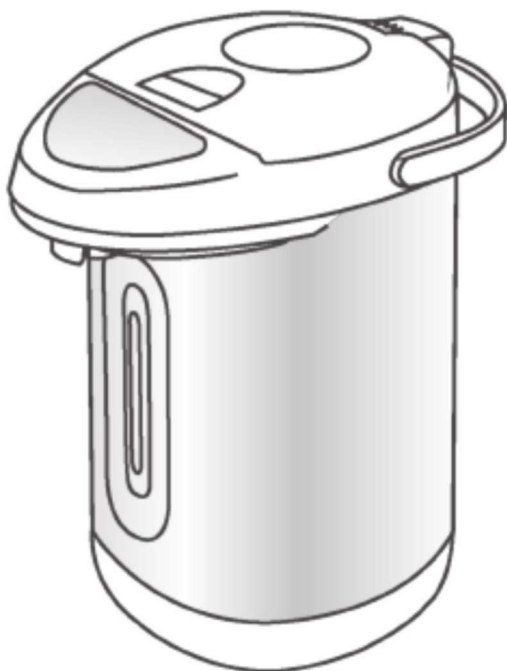
*Тільки для домашнього використання  
Только для домашнего использования*





**TP 9243** ЕЛЕКТРИЧНИЙ  
ЧАЙНИК-ТЕРМОС  
**TP 9244** (ТЕРМОПОТ)

***Посібник з експлуатації***  
***Руководство по эксплуатации***



*Тільки для домашнього використання*  
*Только для домашнего использования*



## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми вдячні Вам за перевагу, що надана нашій продукції.

Кожен прилад марки «Hauslich» відрізняється сучасним дизайном і високими стандартами якості.

Купуючи наш електричний чайник-термос (далі термопот), Ви можете бути впевнені в тому, що обрали гідний товар, який, при дотриманні правил його експлуатації, прослужить Вам довгі роки.

Для того, щоб в повній мірі використати можливості Вашої нової техніки, а також зробити користування нею максимально комфортним і безпечним, уважно прочитайте інструкцію перед початком експлуатації та збережіть її для подальшого використання в якості довідкового матеріалу.

### 1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ ПРИЛАДУ

Чайник-термос (**Термопот**) – це кухонний електроприлад, що поєднує функції чайника (кип'ятить воду) та термоса (зберігає рідину гарячою тривалий час). Чайник-термос простий та зручний у використанні.

#### **Переваги термопота:**

1) *Об'єм термопота* значно більший, ніж у звичайного чайника. Він розрахований на 3-8 літра рідини, тоді як чайник вміщує всього 1,5-3 літра води.

2) *Економічність*. Термопот зекономить не тільки Ваш час (не треба чекати, поки нагріється вода), але і електроенергію (не треба вмикати прилад кожного разу, коли комусь з родини захочеться випити гарячого чаю, заварити мюслі або приготувати дитяче харчування). До того ж, повторне кип'ятіння знижує мінеральну та фізіологічну цінність води.

При підігріванні води використовується менше енергії, ніж на кип'ятіння. Споживана потужність термопота від 0,5 до 3 кВт. Чисельний показник потужності для підтримання температури складає від 30 до 40 Вт. В термопоті вода після закипання залишається теплою кілька годин, як в термосі. Через 6-7 годин після кип'ятіння температура води складає близько 80 градусів. Для підтримання температури прилад періодично буде вмикатися та підігрівати воду. У електрочайника немає таких можливостей.

3) *Зручність використання*. Термопот достатньо важкий та виглядає вельми значуще в порівнянні зі звичайним чайником, але він дуже зручний у використанні – термопот не треба піднімати та нахилити, щоб налити воду у чашку. У всіх моделей є пристрій для подавання води, вбудована електропомпа, треба тільки натиснути кнопку, щоб полилася вода, в деяких моделях можна просто натиснути чашкою на спеціальний клапан. Є термопоти з механічними помпами, що дозволяють набирати воду, коли пристрій вимкнений з мережі.

Термопот має шкалу рівня води, щоб було зручно визначати кількість води та при необхідності долити її.

4) *Безпечність*. *Обпектися термопотом неможливо*: поверхня корпусу не нагрівається до високих температур, в деяких моделях можливо

заблокувати подачу води. Зазвичай термопоти обладнані системою вимикання при перегріванні, системою блокування кришки та помпи.

5) *Простота догляду.* У термопота нагрівальний елемент схований, тому мінеральний осад на ньому не утворюється. Знімні кришка та шнур значно полегшують процес догляду за приладом.

#### **Термопот стане вдалим вибором:**

- Для гостинних господинь і шанувальників сучасної техніки;
- Для ділових людей і тих, хто цінує свій час;
- Для тих, хто економить електроенергію;
- Для офісу, кухні, дачі або кімнати в гуртожитку;
- Для сімей з дітьми - немає ризику обпектися, завжди є гаряча вода для швидкого приготування напоїв та дитячого харчування;
- Гарна ідея на подарунок друзям і родичам.

## **2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

<b>Параметри / Модель</b>	<b>ТР 9243</b>	<b>ТР 9244</b>
Електроживлення	220 - 240 В, 50 Гц	220 - 240 В, 50 Гц
Потужність	750 Вт	750 Вт
Об'єм, л	3,0	4,0
Амплітуда температури	75 °С - 100 °С	75 °С - 100 °С
Час збереження температури після закипання, годин	5-6	5-6
Спосіб отримання води	Механічна помпа	Механічна та електрична помпи, дотиком чашки (функція «один дотик»)
Клас електробезпеки	II	II

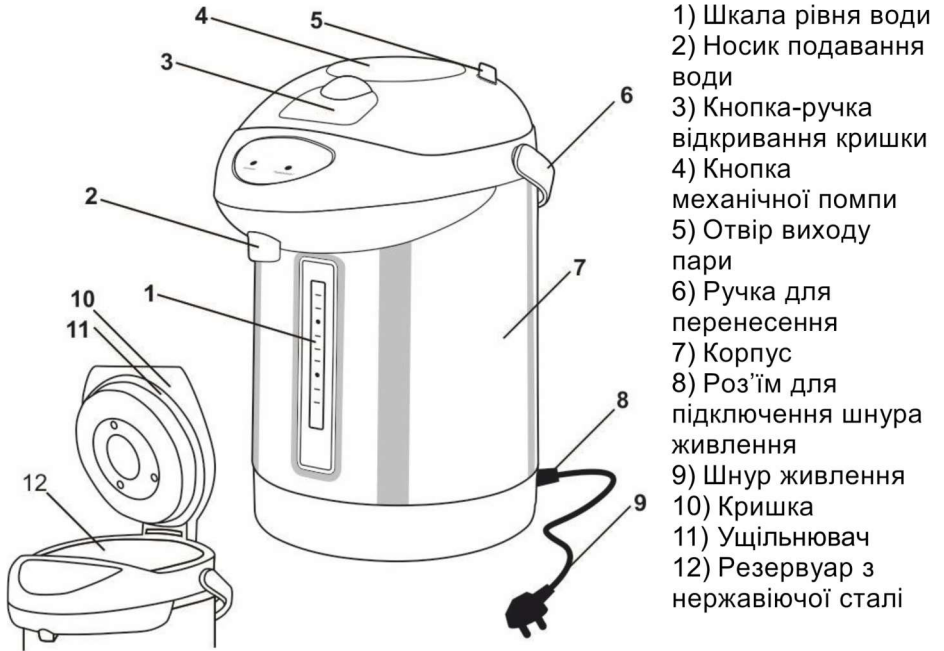
## **3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

<b>№</b>	<b>Найменування</b>	<b>Кількість</b>
1	Термопот	1 шт
2	Посібник з експлуатації	1 шт
3	Гарантійний талон	1 шт

#### 4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- 1 Перед використанням приладу уважно познайомтесь із даним посібником з експлуатації. Неправильне використання приладу може призвести до його поломки і заподіяти Вам шкоду.
- 2 **Термопот призначений тільки для використання в побутових (некомерційних) умовах.**
- 3 Не накривайте прилад, щоб не заблокувати вентиляційні отвори.
- 4 Для запобігання опіків, уникайте контакту пари з вентиляційних отворів або пари з під кришки та Вашої шкіри.
- 5 Не торкайтесь приладу мокрими руками. Під час роботи окремі частини термопота можуть нагріватися, тому, не рекомендовано торкатися їх руками.
- 6 Слідкуйте за тим, щоб рівень води в резервуарі не перевищував максимальної відмітки. Ніколи не використовуйте прилад без води. Рекомендована мінімальна кількість води не менше 0,5 л.
- 7 Не набирайте з термопота гарячу воду при відкритій кришці.
- 8 Не пересувайте прилад у процесі роботи та не намагайтесь налити гарячу воду з нього в процесі або відразу ж після закипання.
- 9 Вимикайте прилад з електромережі перед очищенням, а також якщо Ви не використовуєте його тривалий час.
- 10 Ніколи не залишайте прилад увімкненим без догляду та не дозволяйте дітям перебувати поблизу, гратися з ним.
- 11 Прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними чи розумовими можливостями, недостатнім досвідом (включно з дітьми) без нагляду відповідальної особи.
- 12 При вимиканні приладу з електромережі не тягніть за мережевий шнур, тримайтесь рукою за вилку.
- 13 Не використовуйте прилад з пошкодженим мережевим шнуром або іншими будь-якими пошкодженнями.
- 14 Не допускайте дотику мережевого шнура до гострих кромek і гарячих поверхонь.
- 15 Не занурюйте прилад і мережевий шнур у воду та інші рідини. Якщо це сталося, негайно вимкніть прилад з електромережі та зверніться за допомогою у найближчий сервісний центр.
- 16 Щоб уникнути ураження електричним струмом не намагайтесь самостійно розбирати і ремонтувати прилад, а також замінювати шнур електроживлення. З метою ремонту звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- 17 Для захисту приладу перед початком використання переконайтеся, що між вилкою і розеткою створений щільний контакт.

## 5.Опис модель TP 9243

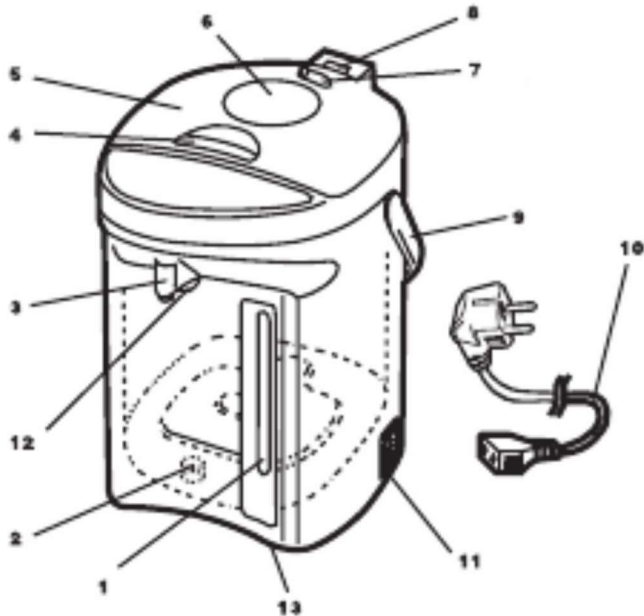


## Панель керування модель TP 9243





## Опис модель TP 9244



- 1) Шкала рівня води
- 2) Отвір забору води автоматичною системою подавання
- 3) Носик подавання води
- 4) Кнопка-ручка відкриття кришки
- 5) Кришка
- 6) Кнопка механічної помпи
- 7) Блокування помпи
- 8) Отвір виходу пари
- 9) Ручка для перенесення
- 10) Шнур живлення
- 11) Роз'єм для підключення шнура живлення
- 12) Клавiша подавання води при торканні чашкою
- 13) Основа

## Панель керування модель TP 9244



- 1) Індикатор роботи термопоту та кип'ятіння
- 2) Кнопка повторного кип'ятіння
- 3) Індикатор підтримки температури
- 4) Кнопка подачі води

## 6. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1 Звільніть прилад від пакувального матеріалу.

2 Протріть зовнішню поверхню м'якою, вологою тканиною.

**УВАГА!** Не мийте прилад під проточною водою і не занурюйте його у воду.

3 Перевірте, чи відповідає електроживлення Вашого приладу, яке вказане в таблиці з технічними характеристикам, параметрам Вашої електромережі.

4 Перед першим використанням та після тривалої перерви в роботі рекомендовано налити в термопот воду до максимальної відмітки, довести до кипіння та злити воду. Повторити два рази.

## 7. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1 Встановіть прилад на рівній, горизонтальній, не ковзкій, сухій, стійкій і жаростійкій поверхні поблизу від розетки.

2 При розташуванні приладу впевніться, що гарячий пар при закипанні не буде потрапляти на меблі, побутову техніку, стіни та ін.

3 Наповніть термопот водою до максимальної відмітки, попередньо відкинувши кришку. Заборонено набирати воду самим приладом. Не рекомендовано набирати воду безпосередньо з крану, краще використовувати для цього ківш, чайник та ін.

4 Щільно закрийте кришку до характерного клацання.

5 Під'єднайте шнур живлення до корпусу термопота та увімкніть в розетку. Після увімкнення в розетку засвітиться індикатор роботи/кип'ятіння та прилад почне гріти воду.

6 Після закипання води термопот вимкнеться та перемкнеться в режим автоматичного підтримання температури. Індикатор роботи потухне, увімкнеться індикатор підтримання температури.

7 В режимі підтримання температури прилад буде самостійно вмикатися для підігрівання води.

8 Щоб отримати воду з допомогою механічної помпи, натисніть відповідну кнопку кілька разів (не для всіх моделей). Механічна помпа дозволяє отримати воду при вимкненому приладі.

9 Щоб отримати воду з допомогою електричної помпи натисніть відповідну кнопку (не для всіх моделей).

10 Щоб отримати воду з допомогою функції «один дотик», піднесіть чашку до носика подачі води та натисніть краєм чашки на клавішу під



носіком, вода почне надходити в чашку поки Ви утримуєте клавішу *(не для всіх моделей)*.

11 Не допускайте цілковитого спустошення приладу. Для запобігання перегріванню, в приладі не повинно бути менше 0,5 л води. Регулярно доливайте воду.

12 В процесі кип'ятіння та відразу ж після нього не відкривайте кришку термопота, щоб запобігти обпікання. Почекайте кілька хвилин перед тим, як долити воду.

13 Для повторного кип'ятіння натисніть відповідну кнопку *(не для всіх моделей)*. Оскільки вода вже гаряча, на її кип'ятіння необхідно значно менше часу, 2-3 хвилини.

14 Після закінчення використання вимкніть прилад з мережі живлення.

### **Примітки:**

- Ніколи не наливайте в прилад будь-які рідини, крім води.
- Відразу ж після закипання можлива нерівномірна подача гарячої води. Подача води може бути ускладнена або неможлива, якщо кришка зачинена нещільно, ущільнювач кришки забруднений або пошкоджений.
- Ніколи не накривайте прилад та отвори для виходу пари. Це може призвести до витиснення киплячої води з приладу.
- В процесі роботи на термопоті може утворюватися конденсат.
- Ніколи не підігрівайте прилад на електричній або газовій плиті.

## **8. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

1 **УВАГА!** Перед очищенням вимкніть прилад з мережі живлення і дайте йому цілком охолонути.

2 Не занурюйте пристрій в воду! Не допускайте потрапляння на пристрій води чи водяних бризок. Це може викликати коротке замикання.

3 Не використовуйте абразивні очищувальні засоби.

4 Термопот необхідно регулярно очищувати від мінерального осаду. Велика кількість осаду може спричинити поламку приладу.

5 Протріть зовнішню поверхню приладу вологою, м'якою тканиною і витріть її насухо. Для видалення жиру, бруду, великих плям використовуйте чисту вологу тканину з нейтральним миючим засобом.

6 Для очищення приладу з середини налейте розчин лимонної кислоти (20гр на 1 л води) та увімкніть прилад. Після закипання вимкніть прилад, вилийте воду та очистіть осад, що повинен легко видалятися. При необхідності повторіть процедуру. Ретельно промийте прилад чистою водою.

7 Наповніть термопот звичайною водою та прокип'ятіть, щоб видалити залишки лимонної кислоти. Лимонна кислота є харчовим додатком та нешкідлива для здоров'я.

8 Не використовуйте для миття термопота посудомийну машину.

## 9. ЗБЕРІГАННЯ

- 1 Вимкніть термопот з електромережі і дайте йому цілком охолонути.
- 2 Виконуйте всі вимоги розділу «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».
- 3 Не закручуйте шнур електроживлення довкола корпусу - це може призвести до послаблення чи розщеплення ізоляції проводу.
- 4 Зберігайте прилад у сухому, недоступному для дітей місці, при кімнатній температурі в оригінальній закритій упаковці.
- 5 Не ставте на коробку з приладом важкі предмети.

## 10. ВИПРАВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Під час роботи, у випадку виникнення будь-якої несправності, перевірте нижче наведену таблицю перед тим, як дзвонити в сервіс.

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	ВИПРАВЛЕННЯ
Білі та блискучі частки у воді.	Накип, мінеральний осад.	Очистіть прилад лимонною кислотою та в подальшому використовуйте очищену воду.
Кип'ячена вода має неприємний запах.	Вода, що містить мінерали, багато хлору або піддавалась очищенню іонами.	Очистіть прилад лимонною кислотою.
	Перше використання приладу.	Зазвичай після першого використання приладу запах зникає. Виконуйте поради щодо підготовки термопота до використання.
Вода з випускного отвору надходить занадто повільно або зі складнощами.	Заблоковано фільтр.	Очистіть фільтр щіткою.
	В помпі при кип'ятінні утворилася піна.	Відкрийте та закрийте кришку, натисніть кнопку подачі води.
Самовільно з носика виділяється гаряча вода.	Несправність кнопки подачі води.	Натисніть та відпустіть кнопку подачі води.
Вода не закипає.	Впевніться, що рівень води в приладі не перевищує максимальної поділки.	Злийте надлишок води.
При натисканні кнопки помпи вода не надходить.	Кнопка помпи заблокована.	Зніміть блокування помпи.

*Примітка: при виявленні інших несправностей або при повторному виникненні вказаних вище несправностей звертайтеся до сервісних центрів.*

**Виробник залишає за собою право змінювати комплектацію, зовнішній вигляд і технічні характеристики товару без попередження.**

Зроблено на замовлення ТМ HAUSLICH.

Товар відповідає вимогам ДСТУ.

# УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ

Мы благодарны Вам за выбор нашей продукции.

Каждый прибор марки «Hauslich» отличается современным дизайном и высокими стандартами качества.

Покупая наш электрический чайник-термос (далее термопот), Вы можете быть уверены, что выбрали достойный товар, который, при соблюдении правил его эксплуатации, прослужит Вам долгие годы.

Для того чтобы в полной мере использовать возможности Вашей новой техники, а также сделать ее использование максимально комфортным и безопасным, внимательно прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации.

## 1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Чайник-термос (**Термопот**) - это кухонный электроприбор, совмещающий функции чайника, кипятящего воду, и термоса, сохраняющего жидкость горячей длительное время. Чайник-термос прост и удобен в использовании.

### **Достоинства термопота:**

1) *Объем термопота* значительно больше, чем в обычном чайнике. Он рассчитан на 3-8 литра жидкости, в то время как чайник вмещает только 1,5-3 литра воды.

2) *Экономичность*. Термопот *сэкономит* не только Ваше время (не надо ждать, когда подогреется вода), но и *электроэнергию* (не надо включать электроприбор каждый раз, когда кому-то из домочадцев захочется выпить горячего чая, заварить мюсли или приготовить детское питание). К тому же, повторное кипячение воды снижает ее минеральную и физиологическую ценность.

При подогреве используется меньше энергии, чем при кипячении. Потребляемая мощность термопота от 0,5 до 3 кВт. Численный показатель мощности для поддержания нужной температуры составляет от 30 до 40 Вт. В термопote вода после закипания не остывает несколько часов, как в термосе. Спустя 6-7 часов после кипячения температура воды составляет 80 градусов. Периодически будет происходить включение устройства и прибор будет подогревать воду до нужной температуры. У электрочайника нет таких возможностей.

3) *Удобство в использовании*. Термопот достаточно тяжёл и выглядит весьма внушительно по сравнению с обычным чайником, но он *очень удобен в использовании* - термопот *не надо поднимать и наклонять*, чтобы налить воду в чашку. У всех моделей *есть устройство для подачи воды*, встроенная электропомпа, и надо только нажать кнопку, чтобы полилась жидкость; в некоторых моделях можно просто надавить чашкой на специальный клапан. Есть термопоты *с ручными помпами*, которые позволяют набирать воду, когда прибор отключён от сети.

Термопот имеет шкалу, чтобы удобно было определять количество жидкости, которую необходимо долить.

4) *Безопасность.* Обжечься термопотом невозможно: поверхность корпуса не нагревается до высоких температур, в некоторых моделях возможно заблокировать подачу воды. Обычно термопоты оснащены системой отключения при перегреве, системой блокировки крышки, помпы.

5) *Простота ухода.* У термопота нагревательный элемент скрытый и не подвержен оседанию известкового налёта. Съёмная крышка и шнур значительно облегчают процесс ухода за прибором.

#### **Термопот станет удачным выбором:**

- Для гостеприимных хозяек и поклонников современной техники;
- Для деловых людей и тех, кто ценит своё время;
- Для тех, кто экономит электроэнергию;
- Для офиса, кухни, дачи или комнаты в общежитии;
- Для семей с детьми – нет риска обжечься, всегда есть горячая вода для быстрого приготовления напитков и детского питания;
- Отличная идея подарка друзьям и родственникам.

## **2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

<b>Параметры / Модель</b>	<b>ТР 9243</b>	<b>ТР 9244</b>
Электропитание	220 - 240 В, 50 Гц	220 - 240 В, 50 Гц
Мощность	750 Вт	750 Вт
Объем, л	3,0	4,0
Амплитуда температуры	75 °С - 100 °С	75 °С - 100 °С
Время сохранения температуры после закипания, час	5-6	5-6
Способ получения воды	Механическая помпа	Механическая и электрическая помпы, касанием чашки (функция «одно касание»)
Класс электро-безопасности	II	II

## **3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

<b>№</b>	<b>Наименование</b>	<b>Кол-во</b>
1	Термопот	1 шт
2	Пособие по эксплуатации	1 шт
3	Гарантийный талон	1 шт

## 4 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1 Перед использованием техники внимательно ознакомьтесь с данным пособием по эксплуатации. Неправильное использование прибора может привести к его поломке и нанести Вам вред.

2 **Термопот предназначен только для использования в бытовых (некоммерческих) условиях.**

3 Не накрывайте прибор, чтобы не заблокировать вентиляционные отверстия.

4 Для предотвращения ожогов, избегайте контакта пара из вентиляционных отверстий или пара из-под крышки и Вашей кожи.

5 Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками. Во время работы, некоторые части термопота могут нагреваться, поэтому, не рекомендуется касаться их руками.

6 Следите за тем, чтобы уровень воды в резервуаре не превышал максимальной отметки. Никогда не используйте прибор без воды. Рекомендованное минимальное количество воды не менее 0,5 л.

7 Не набирайте из термопота горячую воду при открытой крышке.

8 Не передвигайте прибор в процессе работы и не пытайтесь налить из него воду в процессе или сразу же после закипания.

9 Выключайте прибор из сети питания перед чисткой, а так же, если он не эксплуатируется долгое время.

10 Никогда не оставляйте включённую технику без присмотра и не позволяйте детям находиться поблизости, играть с ней.

11 Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями, а так же детьми без присмотра ответственного лица.

12 При выключении прибора не тяните за шнур питания, держитесь рукой за вилку.

13 Не используйте технику с повреждённым шнуром питания или другими повреждениями.

14 Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с острыми кромками и горячими поверхностями.

15 Не опускайте прибор и сетевой шнур в воду и другие жидкости. Если это произошло, немедленно выключите прибор из электросети и обратитесь за помощью в ближайший сервисный центр.

16 Чтобы избежать поражения электрическим током, не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор, заменять шнур питания. Для ремонта обращайтесь в сервисный центр.

17 Для защиты плиты, перед началом использования убедитесь, что между вилкой и розеткой создан плотный контакт.

## 5 ОПИСАНИЕ Модель TP 9243



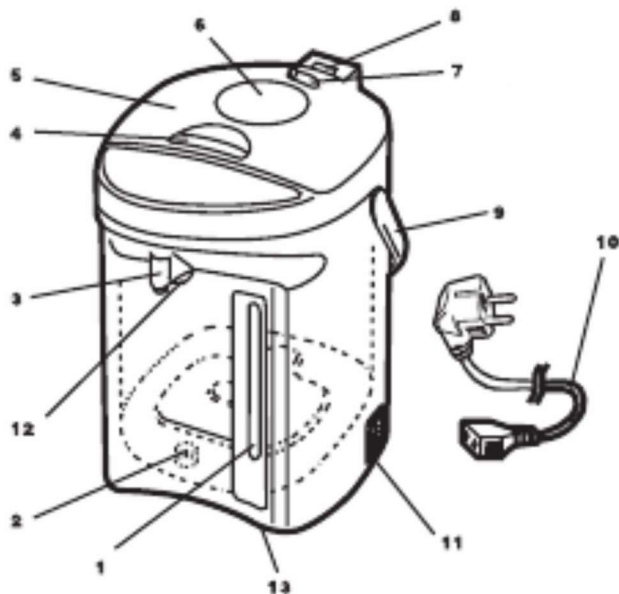
### Панель управления модель TP 9243



- 1) Индикатор работы термопота и кипячения
- 2) Индикатор поддержания температуры



## Описание модель TP 9244



- 1) Шкала уровня воды
- 2) Отверстие забора воды автоматической системы подачи
- 3) Носик подачи воды
- 4) Кнопка-ручка открывания крышки
- 5) Крышка
- 6) Блокировка помпы
- 7) Отверстие выхода пара
- 8) Ручка для переноски
- 9) Шнур питания
- 10) Разъем для

- подключения шнура питания
- 11) Клавиша подачи воды при касании чашкой (функция «одно касание»)
  - 12) Основа

## Панель управления модель TP 9244



- 1) Индикатор работы термопота и кипячения
- 2) Кнопка повторного кипячения
- 3) Индикатор поддержания температуры
- 4) Кнопка подачи воды электрической помпой

## 6 ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- 1 Освободите прибор от упаковочных материалов.
- 2 Протрите внешнюю поверхность мягкой влажной тканью.

**ВНИМАНИЕ!** Не мойте технику под проточной водой и не опускайте ее в воду.

3 Проверьте, отвечает ли электропитание Вашего прибора, указанное на табличке с техническими характеристиками, параметрам Вашей электросети.

4 Перед первым включением прибора и после длительного перерыва в работе рекомендуется налить в термопот воду до максимальной отметки, довести до кипения и слить. Повторить два раза.



## 7 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1 Установите прибор на ровной, горизонтальной, нескользкой, сухой и жаростойкой поверхности вблизи розетки.

2 При размещении прибора убедитесь, что горячий пар при закипании не будет попадать на мебель, бытовую технику, стены и т.д.

3 Наполните термопот водой до максимальной отметки, предварительно сняв крышку. Запрещено набирать воду самим прибором. Не рекомендуется набирать воду непосредственно из-под крана, для этого лучше использовать ковш, чайник и др.

4 Плотно закройте крышку до характерного щелчка.

5 Подсоедините шнур питания к корпусу термопота и включите в розетку. После включения в розетку засветится индикатор работы/кипячения и прибор начнёт нагрев воды.

6 После закипания воды термопот отключится и переключится в режим автоматического поддержания температуры. Индикатор работы потухнет, загорится индикатор поддержки температуры.

7 В режиме поддержания температуры прибор будет самостоятельно включаться для подогрева воды.

8 Чтобы получить воду с помощью механической помпы, нажмите соответствующую кнопку несколько раз (не для всех моделей). Механическая помпа позволяет получить воду при отключённом приборе.

9 Чтобы получить воду с помощью электрической помпы, нажмите соответствующую кнопку (не для всех моделей).

10 Чтобы получить воду с помощью функции «одно касание», поднесите чашку к носику подачи воды и нажмите краем чашки на клавишу под носиком, в чашку начнёт поступать вода, пока Вы



удерживаете клавишу в нажатом положении (не для всех моделей).

11 Не допускайте полного опустошения прибора. Для предотвращения перегрева, в приборе не должно быть менее 0,5 л воды. Регулярно доливайте воду.

12 В процессе кипячения и сразу же после него не открывайте крышку термopота, чтобы избежать ожогов. Подождите несколько минут перед тем, как долить воду.

13 Для повторного кипячения нажмите соответствующую кнопку (не для всех моделей). Так как вода уже горячая, на ее повторное кипячение уйдёт немного времени, 2-3 минуты.

14 После использования отключите прибор от сети.

### **Примечания:**

- Никогда не наливайте в термopот какие угодно жидкости, кроме воды.
- Сразу же после закипания возможна неравномерная подача горячей воды. подача воды может быть затруднена или невозможна, если крышка закрыта неплотно, уплотнитель крышки загрязнён или повреждён.
- Никогда не накрывайте прибор и отверстия для выхода пара. Это может спровоцировать вытеснение кипящей воды из прибора.
- В процессе работы на термopоте может образовываться конденсат.
- Никогда не подогревайте прибор на электрической или газовой плите.

## **8 ОЧИСТКА И УХОД**

1 **ВНИМАНИЕ!** Перед очисткой отключите прибор от сети питания и дайте ему остыть.

2 Не опускайте прибор в воду! Не допускайте попадания на технику воды или брызг. Это может быть причиной короткого замыкания.

3 Не используйте абразивные чистящие средства.

4 Термopот необходимо регулярно очищать от минерального осадка. Большое количество осадка может повлечь поломку прибора.

5 Протрите внешнюю поверхность прибора мягкой влажной тканью и вытрите насухо. Для удаления жира, загрязнений, больших пятен используйте чистую влажную ткань с нейтральным моющим средством.

6 Для очистки прибора в середине налейте раствор лимонной кислоты (20гр на 1 л воды) и включите прибор. После закипания отключите прибор, вылейте воду и очистите осадок, который должен легко удаляться. При необходимости, повторите процедуру. Тщательно промойте прибор чистой водой.

7 Наполните термopот обычной водой и прокипятите, чтобы удалить остатки лимонной кислоты. Лимонная кислота является пищевой добавкой и безвредна для здоровья.

8 Не используйте для мытья термopота посудомоечную машину.

## 9 ХРАНЕНИЕ

- 1 Отключите термopot от сети питания и дайте ему полностью остыть.
- 2 Следуйте всем требованиям раздела «ОЧИСТКА И УХОД».
- 3 Не закручивайте шнур электропитания вокруг корпуса, это может привести к ослаблению или расщеплению изоляции провода.
- 4 Храните прибор в сухом, недоступном для детей месте, при комнатной температуре в оригинальной упаковке.
- 5 Не ставьте на коробку с прибором тяжёлые предметы.

## 10 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Во время работы, если возникает какая-то неисправность, проверьте нижеприведённую таблицу до того, как звонить в сервис.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ
Белые и блестящие частицы в воде	Накипь, минеральный осадок.	Очистите прибор лимонной кислотой и в будущем используйте очищенную воду.
Кипячёная вода имеет неприятный запах.	Вода содержит много минералов, хлор, очищалась ионами.	Очистите прибор лимонной кислотой.
	Первое использование прибора.	Обычно после первого использования запах исчезает. Следуйте рекомендациям по подготовке изделия к использованию.
Вода из выпускного отверстия поступает слишком медленно или с трудностями.	Заблокирован фильтр.	Очистите фильтр щёткой.
	В помпе при кипячении образовалась пена.	Откройте и закройте крышку, нажмите кнопку подачи воды.
Из носика самовольно выделяется горячая вода.	Неисправность кнопки подачи воды.	Нажмите и отпустите кнопку подачи воды.
Вода не закипает.	Убедитесь, что уровень воды в приборе не превышает максимальной отметки.	Слейте излишек воды.
При нажатии кнопки помпы вода не поступает.	Кнопка помпы заблокирована.	Снимите блокировку помпы.

*Примечание: при выявлении других неисправностей или при повторном возникновении указанных выше неисправностей, обращайтесь к сервисным центрам.*

Производитель оставляет за собой право изменения комплектации, внешнего вида, технических параметров товара без предупреждения.

**Сделано в КНР по заказу ТМ HAUSLICH.  
Товар соответствует требованиям ГОСТ.**

# ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТЕХНІКИ

Торгівельної марки



Термін гарантії

12 місяців

Виріб

Марка

Модель

Дата продажу

Продавець

М.П.

Споживач з умовами гарантійного обслуговування  
техніки ознайомлений та згодний

Споживач (П.І.П)

Підпис споживача

Гаряча лінія (097) 662-37-96  
з 9.00 до 18.00 в буденні дні

## Важлива інформація!

При купівлі приладу вимагайте заповнення гарантійного талону! Для гарантійного ремонту потрібно пред'явити вірно заповнений гарантійний талон разом з касовим або товарним чеком. Якщо ці вимоги не виконуються, претензії до якості товару не приймаються і ремонт не здійснюється. У разі появи несправності, негайно припиніть користування приладом та зверніться до продавця або в сервісний центр.

<http://www.hauslich.de/>

ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ  
ОБСЛУГОВУВАННЯ №1

УСЦ .....  
Дата прийняття .....  
Дата видачі .....  
Підпис інженера .....  
Підпис споживача .....

М.П.

ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ  
ОБСЛУГОВУВАННЯ №2

УСЦ .....  
Дата прийняття .....  
Дата видачі .....  
Підпис інженера .....  
Підпис споживача .....

М.П.

ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ  
ОБСЛУГОВУВАННЯ №3

УСЦ .....  
Дата прийняття .....  
Дата видачі .....  
Підпис інженера .....  
Підпис споживача .....

М.П.

1. Важлива інформація! Гарантійний термін на товари торгівельної марки **hAUSLICH** починається з дати роздрібного продажу, та складає 12 місяців.
2. Гарантія дійсна виключно за наявності у власника виробу товарного чи касового чека та вірно і чітко заповненого гарантійного талона, з обов'язковим зазначенням наступної інформації:
  - моделі даного виробу;
  - дати продажу;
  - найменування торгівельної організації;
  - дати введення в експлуатацію (якщо виріб потребує введення в експлуатацію);
  - найменування, адреса та телефон організації, яка здійснювала введення в експлуатацію виробу;
  - прізвища, імені та особистого підпису покупця;
  - чіткого штампу торгівельної організації;
  - відмітки про проходження приладом технічного обслуговування (якщо це передбачено інструкцією).
3. Вимоги споживачів до торгівельної організації, щодо якості техніки, передбачені чинним законодавством України, можуть бути висунуті впродовж гарантійного терміну, за винятком випадків наведених у розділі 2.
4. Безкоштовне усунування недовліків проводиться тільки впродовж гарантійного терміну, вказаного в даному гарантійному талоні.
5. При виконанні гарантійних ремонтів, гарантійний термін збільшується на час перебування виробу в ремонті, зазначений термін обчислюється від дня звернення споживача в письмовому вигляді з вимогою про усунування недовліків.
6. Усі прилади ремонтуються в умовах сервісного центру (окрім великогабаритних стаціонарних підключених приладів (наприклад, холодильники)). Якщо прилад потребує внесення механізмів та частин, заміни фільтрів, елементів живлення, ламп, плазмовання чи іншого технічного обслуговування, що передбачено інструкцією ця робота не є гарантійним ремонтом та здійснюється сервісним центром за кошти споживача.

1. Гарантія не поширюється на прилади: з недоліками, що виникли внаслідок порушення технічних вимог та правил, обумовлених в інструкції з експлуатації, правил встановлення, користування, експлуатації, транспортування, зберігання, дії третіх осіб, попадання всередину чужорідних речовин або рідин, комах, гризунів, домашніх тварин, а також негативного впливу навколишнього середовища, зокрема дії нездоланної сили (пожежа, природна катастрофа тощо), нестабільності електромережі, які перевищують встановлені Державними стандартами України межі.
2. Гарантія не поширюється на прилади зі слідами стороннього втручання; зі слідами механічних пошкоджень зовні чи всередині приладу.
3. Гарантія не поширюється на аксесуари, витратні матеріали, частини оздоблення (корпуси, батареї та акумулятори, фільтри, пульси дистанційного керування), також частини приладів, які легко б'ються: скло, пластмаса, лампи тощо. А також на аксесуари, якщо їх замінна передбачена конструкцією та не пов'язана з розбиранням виробу.
4. Гарантія не поширюється на прилад, якщо його введення в експлуатацію чи ремонт проводився не вповноваженою на це особою чи організацією.
5. Гарантія не поширюється на відпрацювання деталей та вузлів приладу, що підлягають механічному зносу (природний знос).
6. Гарантія не поширюється на прилади з недоліками, що виникли внаслідок використання неякісних витратних матеріалів, запасних частин, елементів живлення, носіїв інформації, фільтрів тощо.
7. Гарантія не поширюється на побутові прилади, які використовувались в професійних чи комерційних цілях.

## УПОВНОВАЖЕНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

1	Дніпро	вул. Шолохова, 7	АСЦ "Дніпро"	(097) 662-37-96
2	Житомир	вул. Львівська, 8	"ТелеСервіс"	(0412) 47-15-68
3	м. Овруч (Житомир. обл.)	вул. 4ГОВДД, 1 (вул. Сабурова)	"ТелеСервіс"	(0412) 4-37-73, (067) 411-58-13
4	Запоріжжя	вул. Верхня, 6	"Техніка і Сервіс"	(061) 210-1-31
5	Київ	вул. Ялтінська, 24/23	"ТелеСервіс"	(044) 576-46-00, (096) 872-13-68, (073) 415-71-78
6	Кропивницький	вул. В. Чорновола, 1-в	"Європобудтехсервіс"	(0522) 27-28-40, (03) 836-20-51, (097) 543-10-13, (094) 309-44-40
7	Кременчук	вул. Радянська, 44 оф. 2	"Еко Сан" Дашук І.В.	(03) 663-91-92
8	Краматорськ	бул-р. Краматорський, 3	"Елма Сервіс"	(026) 48-85-97, (095) 700-1-88, (096) 325-58-38
9	Слав'янськ	вул. Свободи, 5	Тел. гарячої лінії	(3262) 2-86-20, (099) 513-77-22, (068) 672-88-05
10	Дружківка	вул. Ф. Енгельса, 120	"ТелеСервіс"	(06267) 3-48-41, (099) 650-7-734
11	Львів	вул. Шараневича, 28	"Росімпекс"	(032) 239-55-77, 239-51-52
12	Маріуполь	пр. Металургів 227	"Реал-Сервіс"	(099) 28-26-28, (098) 312-26-28
13	Одеса	вул. Щоголева, 14	"Південь-сервіс"	(048) 730-9-15, (0482) 787-1-08
14	Полтава	вул. Красіна, 120	«Тесла» ПП Шепелюха А.В.	(050) 013-72-00
15	Суми	вул. Петропавлівська, 86/1	ППКФ "Сервісцентр" ПП Гриценко	(0542) 66-03-00
16	Харків	вул. Тобольська, 69 оф. 2	"Диса-Сервіс"	(057) 343-96-06, (099) 347-39-39, (098) 647-39-39, (063) 475-39-39
17	Хмельницький	вул. Курчатова, 18	"Тритон побут сервіс"	(0382) 78-37-55, 78-37-73, (067) 381-06-58, (067) 334-25-76
18	Ужгород	вул. Легоцького 3, корп. 2	"Ремонт техніки" ПП «Зверев»	(0312) 65-42-66
19	Черкаси	вул. Ярославська, 26/2	«ОМІКОМ - Сервіс»	(0472) 56-20-79, (094) 984-30-79, (099) 984-06-03
20	Чернівці	вул. Руська, 234 Г	ФОП Гринчук В.В.	(0372) 50-75-00, (099) 029-69-67

\* При відсутності представництва сервісного центру у Вашому місті слід дзвонити в АСЦ м. Дніпро (гаряча лінія).